

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Voiture de tourisme	BUICK	Century modèle 4AH69 ou 4AL69 ( 5 places )	CH 0330 80

Constructeur	BUICK MOTOR DIVISION of GENERAL MOTORS CORPORATION, Flint, Michigan (USA)
Identification	"Century 4AH69" ou "Century 4AL69" et "CH 0330 80" sur la plaquette du constructeur "4.69WA." devant le No du châssis
Plaquette constructeur	dans le compartiment du moteur, à droite, à l'intérieur de l'aile
N° du châssis	à gauche, derrière le pare-brise
Identification du moteur	"49" à gauche, à l'avant latéralement sur la culasse (frappée par l'importateur)
Importateur principal	GENERAL MOTORS SUISSE SA, 2501 Bienne
Véhicule homologué	4L69WAH 140 022

<b>Châssis</b>		<b>Moteur</b>			
Nombre d'essieux	2	Marque	PONTIAC	Type	V8-301-4 (W)
Direction	mécanique, avec assistance hydraulique	Construction	Y	Temps	4
Transmission	boîte automatique	Carburant	B	Position	avant
Nombre de vitesses	3	Refroidissement	eau	Nombre cylindres	8
Frein de service	hydraulique, 2 circuits, AV=disques/AR=à exp.internes avec assistance par dépression, sur toutes les roues AV= soupape de dosage AR= limiteur	Alésage	101,60	Course	76,20
Frein auxiliaire	mécanique, à expansion interne, sur les roues AR	Cylindrée	4940	CV-impôt	25,16
Frein d'arrêt	identique au frein auxiliaire	Puissance en kW	110	at/min	4000
Ralentisseur	-	Bruit à proximité	82	dB/A	at/min
Contrôle 2 circuits	par différence de pression; lampe-témoin combinée	Silencieux	l= 460 x 260 x 120 mm		3000 (*)
		Mesure des gaz	ECE-15/03; CO= 0,15 % à 620 t/min		**)
		Déparasitage	OCE, annexe 8, chiffres 3 + 4 = D		

<b>Carrosserie</b>	limousine	<b>Poids</b>	avant	arrière	total
Nombre de portes	4	Poids à vide	890	670	1560
Ceintures sécurité	SAE-J-4c	Charge utile	110	240	350
Cale	-	Poids total	1000	910	1910
Antivol	verrouillage de la direction	Garantie fabr.			2221
Nombre de places	t 5 av 2 centre ar 3	Dimens. pneus	P195/75 R 14	P195/75 R 14	(Variantes +)
Dimensions	intérieur extérieur	Ply/bars	R / 2,0	R / 2,0	voir
Longueur	Empattements 2745	Charge	1160	1160	remarques)
Largeur	Essieu double av 1486 ar 1467	pour V max	varie selon la marque, min, 164 km/h		
Hauteur	Vols av ar	Jantes	6 JJ x 14 acier ou alliage léger		
Porte à faux	lat. av 966 ar 1268	Garantie poids remorquable avec frein	1560		
	Braquage a g 11300 d 11300	Garantie poids remorquable sans frein	454		
Distance volant - vers l'avant du véhicule -		Garantie poids de l'ensemble	-		
		Poids remorquable testé	1560		
		Vitesse maximale selon le constructeur	164 km/h		
		Vitesse maximale testée	-		
		charge garantie sur le toit	77 kg		

Equipement §) \_\_\_\_\_  
 Feux de route HCR (E) \_\_\_\_\_  
 Feux de croisement HCR (E) \_\_\_\_\_  
 Feux de position A (E) dans HCR \_\_\_\_\_  
 Feux rouges R-S1 (E) \_\_\_\_\_  
 Feux stop R-S1 (E) \_\_\_\_\_  
 Clignoteurs av 1 (E) AV= DOT AP2 80 ar 2a (E) \_\_\_\_\_  
 Catadioptres av \_\_\_\_\_ ar SAE A, DOT \_\_\_\_\_  
 Feux de gabarit av \_\_\_\_\_ ar \_\_\_\_\_  
 Feux complémentaires \_\_\_\_\_  
 Eclairage plaque 2/ séparé \_\_\_\_\_  
 Essuie-glace 2/ balais \_\_\_\_\_ avec/ sans lave-glace \_\_\_\_\_  
 Avertisseurs DELCO REMY A+F \_\_\_\_\_  
 ou d'autres modèles homologués \_\_\_\_\_

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule Voiture de tourisme \_\_\_\_\_  
 Marque et type B U I C K Century \_\_\_\_\_  
 Homologation \_\_\_\_\_  
 N° CH 0330 80 \_\_\_\_\_  
 Carrosserie limousine \_\_\_\_\_  
 Places total 5 avant 2 \_\_\_\_\_  
 Poids à vide 1560 Carburant B \_\_\_\_\_  
 Charge utile - CV-impôt 25,16 \_\_\_\_\_  
 Poids total 2221 Cylindree 4940 \_\_\_\_\_

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- \* ) Mesure du bruit selon l'OCE: avec le véhicule en marche = 50 km/h, A2, IA 2,14 = 77 dB/A
- \*\* ) Mesure des gaz : la marque d'homologation se trouve dans le compartiment du moteur, sur la plaquette du constructeur
- + ) Variante des pneus: P205/70 R 14 AV = 1130 (2,0) AR = 1180 (2,2) V-max. varie selon la marque, min. 164 km/h  
 185 SR 14 1130 (2,2) 1180 (2,3) 180 km/h  
 205/70 SR 14 1110 (2,0) 1160 (2,1) 180 km/h  
 195/70 SR 14 1120 (2,3) 1160 (2,4) 180 km/h

§) Modifications par l'importateur:

- les feux de gabarit AV sont transformés en clignoteurs;
- les feux de position/clignoteurs AV d'origine sont enlevés; les feux de position sont branchés sur A (E) dans HCR (E); il est monté 2 clignoteurs homologués E;
- les catadioptres d'origine non-étanches; il en est monté 2 complémentaires;
- la sortie de l'échappement est conduite droit vers l'arrière, jusqu'à l'extrémité de la carrosserie;
- ampoules: feux rouges/stop = 21/5 W, clignoteurs AR = 21 W.

A noter dans le permis de circulation:

102 - charge utile de la galerie, max. 77 kg.

Lieu et date de l'homologation Studen, 10.12.79.

Service fédéral d'homologation